



Eiropas Savienības
Padome

Briselē, 2022. gada 30. novembrī
(OR. en, pl, es)

**Starpiestāžu lieta:
2022/0263(NLE)**

**14782/22
ADD 1**

**SOC 625
EMPL 428
GENDER 185
EDUC 386**

PIEZĪME

Sūtītājs:	Padomes Ģenerālsekretariāts
Saņēmējs:	Pastāvīgo pārstāvju komiteja / Padome
lepr. dok. Nr.:	14034/22
Temats:	Padomes Ieteikums par pirmsskolas izglītību un aprūpi: Barcelonas mērķrādītāji 2030. gadam – pieņemšana – Ungārijas, Polijas un Spānijas delegāciju paziņojumi

Pielikumā pievienoti Ungārijas, Polijas un Spānijas delegāciju paziņojumi saistībā ar minēto ieteikumu.

UNGĀRIJAS PAZIŅOJUMS

**ATTIECĪBĀ UZ PADOMES IETEIKUMU PAR PIRMSSKOLAS IZGLĪTĪBU UN
APRŪPI: BARSELONAS MĒRĶRĀDĪTĀJI 2030. GADAM**

Ungārija atzinīgi vērtē Padomes ieteikuma vispārējo mērķi nodrošināt vecākiem visus iespējamus instrumentus, lai saglabātu labāku darba un privātās dzīves līdzsvaru. Ungārija atzīst, ka svarīga nozīme ir kvalitatīviem, cenas ziņā pieejamiem un pieklūstamiem pirmsskolas izglītības un aprūpes pakalpojumiem, kas var veicināt vienlīdzīgāku aprūpes pienākumu sadali starp vecākiem un arī palielināt sieviešu līdzdalību darba tirgū.

Ungārija uzskata, ka attiecībā uz pirmsskolas izglītības un aprūpes pakalpojumiem ir svarīgi ņemt vērā subsidiaritātes principu un dalībvalstu atšķirīgos apstākļus un praksi. Ungārija uzskata, ka attiecībā uz pirmsskolas izglītības un aprūpes pakalpojumu izmantošanu ir jāievēro vecāku izvēles tiesības.

Ungārija ieteikumu interpretē šādi: ja dalībvalsts sasniedz ierosinātos mērķus pirms noteiktā termiņa, tas nenozīmē, ka tā automātiski tiks pārcelta uz nākamo kategoriju, lai sasniegtu augstāku mērķi.

Ungārija arī atzīst un veicina vīriešu un sieviešu līdztiesību saskaņā ar Ungārijas pamatlikumu un Eiropas Savienības primārajiem tiesību aktiem, principiem un vērtībām, kā arī saistībām un principiem, kas izriet no starptautiskajām tiesībām. Sieviešu un vīriešu līdztiesība kā viena no pamattiesībām ir nostiprināta Eiropas Savienības Līgumos. Saskaņā ar tiem un saviem valsts tiesību aktiem Ungārija *Padomes Ieteikumā par pirmsskolas izglītību un aprūpi: Barselonas mērķrādītāji 2030. gadam* terminu "gender" interpretē kā atsauci uz "dzimumu" (*sex*).

Padomes Ieteikumā par pirmsskolas izglītību un aprūpi: Barselonas mērķrādītāji 2030. gadam ir atsauces uz vairākiem dokumentiem, par kuriem Ungārija ir iepriekš iesniegusi valsts paziņojumu. Ungārija patur spēkā visus savus iepriekš sniegtos valsts paziņojumus.

POLIJAS PAZIŅOJUMS

POLIJAS PAZIŅOJUMS ATTIECĪBĀ UZ PADOMES SECINĀJUMIEM PAR PIRMSSKOLAS IZGLĪTĪBU UN APRŪPI: BARSELONAS MĒRĶRĀDĪTĀJI 2030. GADAM

Sieviešu un vīriešu līdztiesība kā viena no pamattiesībām ir nostiprināta Eiropas Savienības Līgumos. Polija sieviešu un vīriešu līdztiesību nodrošina Polijas valsts tiesību sistēmas satvarā atbilstīgi starptautiskajiem cilvēktiesību līgumiem un saskaņā ar Eiropas Savienības pamatvērtību un pamatprincipu satvaru. Minēto iemeslu dēļ Polija terminu "dzimumu līdztiesība" interpretēs kā sieviešu un vīriešu līdztiesību saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 2. un 3. pantu un Līguma par Eiropas Savienības darbību 8. pantu un 157. panta 3. punktu, un citus terminus, kuros ietilpst termins "*gender*", kā tādus, kas attiecas uz "dzimumu" (*sex*) saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 10. pantu, 19. panta 1. punktu un 157. panta 2. un 4. punktu.

SPĀNIJAS PAZIŅOJUMS

SPĀNIJAS PAZIŅOJUMS
attiecībā uz priekšlikumu PADOMES IETEIKUMAM par Barcelonas
mērķrādītāju pārskatīšanu pirmsskolas izglītības un aprūpes jomā
12003/22 – COM(2022) 442 final

Spānija atzinīgi vērtē to, ka ir pieņemts šis ieteikums, kura mērķis ir nodrošināt lielāku dalību kvalitatīvos, cenas ziņā pieejamos un piekļūstamos agrīnās pirmsskolas izglītības un aprūpes pakalpojumos Eiropas Savienībā, un izsaka īpašu atzinību prezidentvalstij Čehijai par centieniem panākt vienošanos par šo iniciatīvu.

Mēs esam to valstu vidū, kuras visā sarunu gaitā ir atbalstījušas ieteikuma vērienīgumu saskaņā ar sākotnējo Komisijas priekšlikumu. Lai gan vajadzība efektīvi integrēt dzimumu līdztiesību bērnu aprūpes politikā ir saglabāta daudzās teksta daļās, mēs uzskatām, ka tai būtu bijis jāpievērš lielāku uzmanību, kas cita starpā nozīmē, ka atbildība ir jādala vecākiem un valstīm.

Šajā sakarā nevienam atsauci uz "vecāku izvēli" tekstā nevar uzskatīt par dzimumneitrālu, un tai var būt neparedzētas sekas, kas novirzās no dzimumu līdztiesības ceļa, jo vairumā gadījumu vecākiem nav šādas izvēles brīvības, ņemot vērā dzimumu stereotipu nozīmi, tradicionālās lomas un aprūpes pienākumu vienlīdzīgu sadalījumu starp sievietēm un vīriešiem, kas savukārt veicina nevienlīdzību un kavē virzību uz dzimumu līdztiesību.

Mēs ceram, ka dalībvalstis un Komisija ņems šos apsvērumus vērā regulas īstenošanā.